

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

Office of the Superintendent, 850 Hungerford Drive, Rockville, Maryland 20850

(301) 279-3381

2004년 5월 6일

Update #3 on Drinking Water Safety Effort

학부모님, 학생 그리고 교직원 여러분들께

학교의 식수 안전에 관련된 문제를 찾아내고 해결하기 위한 노력이 계속되고 있습니다. 실제로 지난 2개월간 몇천이나 되는 식수의 샘플(실 내외 수도꼭지, 식수용 탱크등등에서)이 40개 이상의 학교에서 모아졌으며, 다른 20개 학교는 현재 테스트를 하고 있습니다. 기술적인 재검토는 납의 수치 증가를 찾아내고 문제를 수정하기 위한 최선의 방법을 제시하고 있습니다. 학교당국과 건강청 직원들은 몽고메리 카운티 환경보호청(Montgomery County Department of Environmental Protection)와 상하수도국(Washington Suburban Sanitary Commission)과 함께 검사과정을 정확히 또한 엄격히 지키기 위해 함께 일하고 있습니다. 카운티 행정관들에 의해 조화를 이루게 된 이 협력관계기관들은 이 모든 노력을 관리하도록 되어 있습니다.

이 기간동안 식수용 수돗물을 5분 동안트는 것은 계속되고 있습니다. 3월부터 시작된 이 절차를 통해 물을 틀어 보내는 방법에 있어서 수정할 기회가 되었다는 보고가 들어와 있습니다. 이 새로운 절차는 EPA(환경보호청)의해 제시 되었으며 일관되게 이루어지고 있습니다. 이는 또한 학교시스템의 지원들의 시간과 노력을 아껴주고 식수를 보호하게 될 것입니다. 모든 식수용 쿨러(전기 작동용)는 4시간 마다 15분 동안 틀고 있을 것이며 클러탱크에 있는 모든 물이 다 없애 질때까지 계속할 것입니다. 또한 다른 식수원(직접수도 파이프와 연결되는)은 탱크에 보관되는 것이 아님으로 60초간 물을 틀어 놓는 것이 더 적합하다고 EDP의 재조사 결과 보고 되었습니다. 따라서 전기 쿨러는 4시간마다 15분간 물을 틀어 놓을 것이며 그 외의 식수는 60초간 틀게 됩니다. 학교직원들은 학교시작전과 학교가 열려 잇는 한 매 4시간마다 이와 같은 수칙을 실행하겠습니다.

각 학교의 실험 결과에 대한 정기적 보고는 해당학교의 학부모님 학생들 그리고 교직원들에게 계속적으로 알려 드리겠습니다. 그 외에 학교 시스템 웹사이트에 올려 놓겠습니다. <http://www.mcps.k12.md.us/info/emergency/lead/>. 저희들은 앞으로도 계속적으로 학교의 식수 안을 지키기 위한 노력을할 것이며 이를 앞으로도 알려 드리도록 하겠습니다.

감사합니다.

Jerry D. Weast, Ed.D
Superintendent of Schools

Ulder J. Tillman, M.D., M.P.H
County Health Officer

